



第六十六届会议

议程项目 134

2012-2013 两年期拟议方案预算

第 13 款，国际贸易中心

行政和预算问题咨询委员会关于 2012-2013 两年期拟议方案预算的第六次报告

1. 行政和预算问题咨询委员会审议了秘书长关于国际贸易中心(国贸中心)2012-2013 两年期拟议方案预算的报告(A/66/6(Sect. 13)/Add. 1)。审议期间，委员会与国贸中心的执行主任和其他代表以及秘书长代表会晤。
2. 根据大会第 59/276 号决议所规定的安排，A/66/6(Sect. 13)号文件提交了预算简要分册，以及国贸中心 2012-2013 两年期活动方案所需资源的初步估计数。咨询委员会在关于 2012-2013 两年期拟议方案预算的第一次报告中建议，大会在不妨碍审议国贸中心 2012-2013 两年期详细拟议方案预算的情况下，注意到初步预算估计数中的拟议资源数(A/66/7，第二章，第四.50 段)。
3. 预算文件(A/66/6(Sect. 13)/Add. 1)在表 13.4 中提供了关于国贸中心 2012-2013 两年期所需资源估计数和预计收入的资料(A/66/6(Sect. 13)/Add. 1)。预算将由国贸中心的两个上级组织联合国(通过联合国贸易和发展会议(贸发会议)采取行动)和世界贸易组织(世贸组织)等额出资。
4. 2012-2013 两年期第 13 款所需费用总额在重计费用前为 74 679 600 瑞士法郎，与 2010-2011 两年期相比，增加 1 081 900 瑞士法郎，即 1.5%。两年期的预计收入为 500 000 瑞士法郎，部分抵消了拟议资源，余下 74 179 600 瑞士法郎净额由世贸组织和联合国均分。
5. 拟议所需资源总额 74 679 600 瑞士法郎(A/66/6(Sect. 13)/Add. 1, 表 13.7)包括：



(a) 员额资源项下用于 164 个员额 (93 个专业和 71 个一般事务) 的 58 646 900 瑞士法郎中, 包括 2010-2011 两年期核定 8 个专业员额 (1 个 D-1、2 个 P-5、3 个 P-4 和 2 个 P-2) 及拟将先前在一般临时人员项下供资的两个职位 (1 个 P-4 和 1 个 P-2) 改划为常设员额的延迟影响所致 1 683 600 瑞士法郎的净增数, 由拟改划为常设员额的两个职位所致一般临时人员项下的减少数部分抵消 (A/66/6 (Sect. 13)/Add. 1, 第 13.20(a) 段);

(b) 所需非员额资源项下 16 032 700 瑞士法郎的活动经费包含拟将一般临时人员项下供资的两个职位改划为常设员额所致 601 700 瑞士法郎的减少数 (A/66/6 (Sect. 13)/Add. 1, 第 13.20(b) 段)。

6. 两年期经常预算资源将得到多达约 88 957 100 美元 (相当于 96 518 500 瑞士法郎) 的预算外资源的补充。这一数额显示 2010-2011 两年期可用预算外资源约增加 8%。拟共设 20 个员额, 从预算外经费的方案支助费用中供资。

关于员额的意见和建议

7. 秘书长表示, 大会在第六十四届会议上核可了对两个职位的临时性供资。他还指出, 两个职位的职责被认为是延续性的, 故提议将其改划为常设员额 (A/66/6 (Sect. 13)/Add. 1 第 13.21 段)。这两个职位及其职能如下: 执行主任办公室宣传和活动科的 1 个 P-2 级协理制图设计员; 企业和机构支助司加强贸易机构科的 1 个 P-4 级高级方案干事。

协理平面设计员 (P-2)

8. 秘书长在报告第 13.21(a) 段中指出, 设立一个永久性的内部制图设计员职位极大地提高了能力, 可确保国贸中心在提供全球产品时, 克服语言和技术素养方面的问题。他补充说, 由全职员工承担此一职能比外包更符合成本效益, 可消除拖延服务现象, 节约该中心实务人员的时间, 并建立内部能力。

9. 经询问, 行预咨委会获悉, 制图设计员的重要职能是通过以下方式帮助提供与贸易相关的技术援助: 提供清晰和一致的交流, 包括有助于对国贸中心全部产品的广泛和连贯的了解的资料。报告还指出, 内部平面设计员使实施中的和持续变化的项目具有一致性, 因为大部分工作是为客户提供与贸易相关的长期技术援助产出。制图设计员的技能属专业性, 不能由其他工作人员完成, 而外包的直接和间接费用超过其好处。委员会获悉, 根据过去的外包经验, 对咨询人的制图工作没有中央控制, 图形特征和整体图形的应用不一致, 造成交流零散不整及视觉线索的使用不一致。委员会得到了根据国贸中心的经验而对外包和内部的制图设计服务进行的比较, 载于本文件附件。

10. 行预咨委会获悉, 在 2010-2011 年两年期, 现任设计员的工作量需要得到全职工作人员的服务来交付共同资料, 如国贸中心出版物《全球贸易中的市场准入、

透明度和公平性》，¹ 以及对与“妇女与贸易”和“贫穷社区与贸易”相关方案等关键性战略举措的图形和设计支持。委员会还获悉，在 2012 年期间，现任设计员预计将设计一本代表性书籍和 10 本书的封面，15 至 25 份与贸易有关的技术援助的情况说明书、传单和小册子，三份活动报告小册子，国贸中心 5 至 10 面横幅的设计，2 至 5 个产品目录和 3 至 5 个网站修改，以及两个联合方案的总体报告、演示模板和其他会议材料。

11. 根据所提供的其他信息和理由，行预咨委会建议批准秘书长关于将协理平面设计员的临时职位 (P-2) 改划为常设员额的提议。

高级方案干事，P-4

12. 秘书长在第 13.21 (b) 段中表明，该员额的总体职能是增强当地贸易支助机构的能力，以高效率、高效益的方式改进其业务做法和业绩计量，并增强其向客户、利益攸关方和政府展示成果及影响的能力。秘书长进一步解释说，国贸中心和贸易支助机构均不断致力于设定基准，目的是建立由强大贸易支助机构组成的广阔网络，即本领域所说的通过“一对一到对多”概念达到的国贸中心倍增效应，而且这种设定基准方式将提供一套完整而明确的特征，可用以在各贸易支助机构间进行比较。

13. 行预咨委会还获悉，国贸中心的主要政府间决策机构联合咨询小组在其第四十四次会议上表示，支持制定和执行关于贸易支助机构的具体设定基准方式，并支持将此领域的临时职位改划为经常员额的提议。此外，行预咨委会还获悉，贸易支助机构能力建设战略与现有 P-4 员额的职能并不重叠。

14. 行预咨委会仍然认为，一旦确立了设立基准的办法，可能不再需要该员额的职能。因此，委员会建议现阶段继续在一般临时人员项下为该职能供资。

一般性评论和意见

15. 行预咨委会回顾，其以前曾评论列报国贸中心预算文件一事，并曾指出需更加重点关注产出的量化及界定明确的绩效指标 (A/64/7/Add. 10, 第 6 段)。在这方面，行预咨委会获悉，国贸中心继续实施成果管理制。该中心开展了绩效指标审查，并不断努力在制定所有新项目的产出和成果方面遵守成果管理制。在这方面，委员会注意到，在执行主任办公室设立了战略规划、业绩和治理小组，并成立了项目质量保证小组，负责审查所有项目文件 (A/66/6 (Sect. 13) /Add. 1, 第 13.16 段)。行预咨委会欢迎这一举措，并鼓励国贸中心继续努力充分落实成果管理制和成果预算制。

¹ 国际贸易中心，《全球贸易中的市场准入、透明度和公平性：2010 年良好的出口影响》（联合国出版物，出售品编号 E. 11. III. T. 1）。

16. 行预咨委会获悉，经常预算资源除用于提供行政领导和方案支助外，主要用于管理和支持技术援助项目。委员会还获悉，自 2008 年以来，与贸易有关的技术援助额增加了 23%，2011 年的目标是再增加 10%，从 4 000 万美元增至 4 400 万美元。国际贸易中心已超额完成将 50%的预算外资金用于最不发达国家、内陆发展中国家、小岛屿发展中国家和撒哈拉以南非洲的目标。在这方面，委员会注意到，该中心将继续至少把预算外资源总额的 40%用于向非洲提供技术援助。

17. 关于增效措施，行预咨委会经询问获悉，已执行的措施包括：使用节能灯泡，翻修电梯和百叶窗，以及向工作人员介绍节能的供暖和冷却方式。报告指出，由于 2011 年执行上述措施，2012-2013 年度能源用量预计将减少 158 000 千瓦小时（相当于 25 吨二氧化碳排放量），从而节省约 40 000 瑞士法郎。其他已执行措施包括：通过管理下的印务处减少了所需的高速彩色打印机，减少了内部印刷总费用；议定了团体机票价格标准，与国际航空运输协会公布的价格标准相比估计节省了 473 000 瑞士法郎；通过更有效、更合理地使用现有资源，减少了信息技术设备间接费用。行预咨委会欢迎国贸中心迄今所采取的举措和取得的进展，并鼓励其继续努力确定更多增效方式。

附件

外包制图设计服务与内部制图设计服务的比较

类别	外包制图设计服务	内部制图设计服务
成本	<ul style="list-style-type: none"> - 800 欧元/日^a - 隐性成本：内部工作人员需要花时间为对外聘咨询人设计的图形材料进行介绍、检查及核定(工作人员可为每个项目雇用不同的咨询人) - 隐性成本：采取后续行动获取最终设计图案所需的时间 	<ul style="list-style-type: none"> - 500 美元/日(P-2)
效率	<ul style="list-style-type: none"> - 并非总能按需要提供 <p>最常见的情况：</p> <ul style="list-style-type: none"> - 需要花时间与供应商确定合格和可用的咨询人/工作人员 - 需要花时间征聘咨询人 - 需要花时间向咨询人说明国贸中心的图形特征、讯息传递和技术工作 - 需要花时间向咨询人提供反馈，并确保最终材料符合国贸中心的图形特征和宣传重点 	<ul style="list-style-type: none"> - 对于普通或短期请求，总能有求必应并投入工作 - 总是了解与国际贸易中心(国贸中心)工作相关的事项 - 在回应项目相关材料方面的小请求时，能提供模板和以前制定的内部设计方案 - 能保证快速完成对以前外部设计材料的小修改(避免作小修改时为外包签约花时间和办手续)
效益	<ul style="list-style-type: none"> - 无法始终如一地落实国贸中心的图形特征 - 无法以完整的图形传达本组织讯息 	<ul style="list-style-type: none"> - 始终如一地传递和解释关于国贸中心所提供的服务内容
机构记忆	<ul style="list-style-type: none"> - 无机构化学习，因为来自于不同的咨询人/供应商的信息零散不整 - 更难取得以不同软件制作制作的原始设计图案的最终文件 	<ul style="list-style-type: none"> - 所有文件均由内部保存，并以相同软件统一制作 - 与外聘的项目咨询人进行联络，确保正确应用国贸中心的图形特征和讯息传递

^a 价格信息来自国贸中心战略通信服务系统合同。